



# EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

---

Conseillers en exercice : 61

Date de Publicité : 27/03/18

Reçu en Préfecture le : 28/03/18  
CERTIFIÉ EXACT,

**Séance du lundi 26 mars 2018**  
**D-2018/115**

***Aujourd'hui 26 mars 2018, à 15h00,***

le Conseil Municipal de la Ville de Bordeaux s'est réuni en l'Hôtel de Ville, dans la salle de ses séances, sous la présidence de

***Monsieur Alain JUPPE - Maire***

Suspension de séance de 19h24 à 19h33

**Etaient Présents :**

Monsieur Alain JUPPE, Madame Virginie CALMELS, Monsieur Nicolas FLORIAN, Madame Alexandra SIARRI, Monsieur Didier CAZABONNE, Madame Anne BREZILLON, Monsieur Fabien ROBERT, Monsieur Nicolas BRUGERE, Madame Brigitte COLLET, Monsieur Jean-Louis DAVID, Madame Emmanuelle CUNY, Monsieur Stephan DELAUX, Madame Nathalie DELATTRE, Monsieur Marik FETOUH, Madame Laurence DESSERTINE, Monsieur Jean-Michel GAUTE, Madame Magali FRONZES, Monsieur Pierre LOTHAIRES, Madame Emilie KUZIEW, Monsieur Pierre De Gaétan NJIKAM MOULIOM, Madame Arielle PIAZZA, Monsieur Jérôme SIRI, Madame Elizabeth TOUTON, Monsieur Joël SOLARI, Madame Ana maria TORRES, Monsieur Jean-Pierre GUYOMARC'H, Monsieur Michel DUCHENE, Madame Mariette LABORDE, Madame Marie-Françoise LIRE, Monsieur Erick AOUIZERATE, Monsieur Philippe FRAILE MARTIN, Monsieur Gérald CARMONA, Madame Anne WALRYCK, Madame Marie-Hélène VILLANOVE, Madame Constance MOLLAT, Monsieur Alain SILVESTRE, Madame Marie-José DEL REY, Madame Maribel BERNARD, Monsieur Guy ACCOCEBERRY, Monsieur Yohan DAVID, Monsieur Edouard du PARC, Madame Sandrine RENO, Madame Estelle GENTILLEAU, Monsieur Marc LAFOSSE, Monsieur Yassine LOUIMI, Madame Stéphanie GIVERNAUD, Mme Laetitia JARTY ROY, Madame Solène COUCAUD-CHAZAL, Madame Michèle DELAUNAY, Monsieur Pierre HURMIC, Monsieur Vincent FELTESSE, Madame Emmanuelle AJON, Monsieur Nicolas GUENRO, Madame Delphine JAMET, Monsieur Matthieu ROUVEYRE, Madame Catherine BOUILHET, Monsieur François JAY,  
*Madame Ana Maria TORRES présente jusqu'à 16h55*

**Excusés :**

Mme Anne-Marie CAZALET, Monsieur Benoit MARTIN, Madame Florence FORZY-RAFFARD, Madame Cécile MIGLIORE

# **Arc en rêve. Subventions de la Ville de Bordeaux 2018 et avenant à la convention du 12 mai 2017. Convention. Avenant. Décision. Autorisation.**

Madame Elizabeth TOUTON, Adjoint au Maire, présente le rapport suivant :

Mesdames, Messieurs,

## **1. Présentation**

Arc en rêve centre d'architecture mène depuis 1981 un projet de sensibilisation culturelle centré sur la création architecturale contemporaine élargie à la ville, au paysage et aux territoires de l'habité, pour ouvrir le regard sur le monde en mutation.

Le programme d'arc en rêve de référence internationale et d'implication locale s'articule autour de la mise en œuvre d'expositions, conférences, débats, éditions, animations avec les enfants, séminaires pour adultes, visites de bâtiments, parcours urbains, et des expérimentations sur le terrain de l'aménagement.

## **2. Programme prévisionnel 2018**

Pour l'année 2018, outre l'activité permanente notamment celle dédiée à l'activité éducative et aux conférences, plusieurs expositions sont envisagées :

- Une exposition consacrée du 30 mai au 28 octobre consacrée à Wang Shu et Lu Wenyu, architectes
- Bangal Stream, de décembre 2018 à mars 2019, première exposition mondiale consacrée à l'architecture du Bangladesh
- Une exposition dans la galerie blanche consacrée à Jacques Hondelatte, architecte de Bordeaux

L'intégralité du programme prévisionnel 2018 est détaillé en annexe 1 à la convention.

## **3. Subventions relatives à la compensation du loyer de l'entrepôt**

### **3.1 Année 2017**

Conformément à la délibération n°D-2017/197 du 9 mai 2017, et au regard de la situation financière d'Arc-en-rêve, il est proposé d'attribuer 195 000 euros au titre de la compensation du loyer de l'entrepôt en 2017.

L'avenant n°1 à la convention du 12 mai 2017, annexé à présente la délibération, définit les modalités de cette subvention.

### **3.2 Année 2018**

La ville de Bordeaux s'engage à mettre à disposition de l'association une subvention de 195 000 euros correspondant la compensation à l'euro près du loyer de l'entrepôt pour 2018.

## **4. Subvention de fonctionnement**

Dans le cadre d'un budget prévisionnel de 1 502 469 euros, la ville de bordeaux apporte son soutien à l'association Arc-en-rêve pour d'un montant de 445 594 euros dans le cadre d'une subvention de fonctionnement pour l'exercice 2018.

Conformément à la délibération du conseil municipal de la ville de Bordeaux n°2017-504 du 18 décembre 2017 et afin de faciliter le fonctionnement de l'organisme dans l'attente du vote du Budget primitif de la Ville de Bordeaux, un acompte provisionnel a fait l'objet d'un versement pour un montant de 334 416 euros en début d'exercice 2018.

Considérant le rôle joué par Arc-en-rêve dans la diffusion et la médiation de la culture architecturale et urbaine sur le territoire bordelais et la volonté de la ville de Bordeaux de

soutenir les actions de cette association compte tenu de la convergence d'intérêt sur les objectifs poursuivis ;

Je vous demande donc, Mesdames et Messieurs, de bien vouloir autoriser Monsieur le Maire :

- A verser à l'association Arc-en-rêve les subventions suivantes :
  - 195 000 euros correspondant à un complément, au regard de la situation financière de l'association, à la subvention accordée en 2017 pour compenser le loyer de l'entrepôt sur l'exercice concerné,
  - 195 000 euros correspondant la compensation à l'euro près du loyer de l'entrepôt pour 2018,
  - 445 594 euros au titre d'une subvention de fonctionnement pour l'exercice 2018,
- A signer la convention correspondante ci-annexée,
- A signer l'avenant à la convention attributive de subvention 2017 ci-annexé,
- A imputer les dépenses au chapitre 65, article 6574, fonction 72 du budget principal de l'exercice en cours.

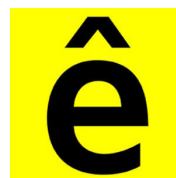
## **ADOpte A LA MAJORITE**

VOTE CONTRE DU GROUPE DU FRONT NATIONAL

Fait et Délibéré à Bordeaux, en l'Hôtel de Ville, le 26 mars 2018

P/EXPEDITION CONFORME,

**Madame Elizabeth TOUTON**



## **CONVENTION - 2018** ***Entre Arc en rêve et la ville de Bordeaux***

Entre les soussignés

**Arc en rêve**, association régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901, représentée par Denis Mollat, son Président, domicilié 7 rue Ferrère, 33 000 Bordeaux.  
**ci-après désigné(e) « organisme bénéficiaire »**

**Et**

**La Ville de Bordeaux**, dont le siège social est situé Place Pey Berland, 33000 Bordeaux, représentée par son Maire, Alain Juppé, dûment habilité aux fins des présentes par délibération n°                      du Conseil municipal du  
**ci-après désigné « la ville de Bordeaux »**

### **PREAMBULE**

La ville de Bordeaux a retenue, dans le cadre de ses compétences en matière d'aménagement, le programme d'actions initié et conçu par l'organisme bénéficiaire décrit à l'Annexe 1, laquelle fait partie intégrante de la convention.

Ce projet est conforme à l'objet statutaire de l'organisme bénéficiaire.

En application de l'article 10 de la loi n° 2000-32 1 du 12 avril 2000 relative aux droits des citoyens dans leurs relations avec les administrations et de l'article 1er du décret d'application n° 2001-495 du 6 juin 2001, une convention s'impose pour tout financement public aux organismes de droit privé supérieur à 23 000 €.

### **ARTICLE 1.      OBJET DE LA CONVENTION**

La présente convention a pour objet de définir les conditions dans lesquelles la ville de Bordeaux attribue une subvention à l'organisme bénéficiaire.

L'organisme bénéficiaire s'engage à son initiative et sous sa responsabilité, à mettre en œuvre, en cohérence avec les orientations de politique publique mentionnées au préambule le programme d'actions décrit à l'Annexe 1.

Dans ce cadre, la ville de Bordeaux contribue financièrement à ce projet et n'attend aucune contrepartie directe de cette contribution.

## **ARTICLE 2. DUREE DE LA CONVENTION**

La présente convention a une durée d'un an à compter de sa date de signature, sans préjudice des conditions de versement du solde définies à l'article 5.

## **ARTICLE 3. CONDITIONS DE DETERMINATION DES SUBVENTIONS**

### **ARTICLE 3.1 SUBVENTION DE FONCTIONNEMENT**

La ville de Bordeaux s'engage à octroyer à l'organisme bénéficiaire une subvention plafonnée à 445 594 € équivalent à 29.65 % du montant total estimé des dépenses éligibles (d'un montant de 1 502 469 euros) sur l'ensemble de l'exécution de convention, établis à la signature des présentes, conformément au budget prévisionnel figurant en Annexe 2.

Cette subvention est non révisable à la hausse.

Dans l'hypothèse où la subvention accordée s'avère inférieure à la subvention demandée par l'organisme, il appartient à ce dernier de trouver les recettes nécessaires à l'équilibre du budget prévisionnel.

Dans l'hypothèse où les dépenses réelles s'avèreraient être inférieures au montant des dépenses éligibles retenu, le montant définitif de la subvention sera déterminé par application de la règle de proportionnalité suivante :

$$\text{Subvention définitive} = \frac{\text{Dépenses réelles} \times \text{Subvention attribuée}}{\text{Montant des dépenses éligibles}}$$

Ce calcul sera effectué au regard du compte rendu financier que l'organisme bénéficiaire devra transmettre à la ville de Bordeaux selon les modalités fixées à l'article 5.

### **ARTICLE 3.2 SUBVENTION DE COMPENSATION DU LOYER**

La ville de Bordeaux s'engage à mettre à disposition de l'association une subvention de 195 000 € compensant le loyer versé pour l'entrepôt.

## **ARTICLE 4. CONDITIONS D'UTILISATION DE LA SUBVENTION**

La subvention accordée devra être utilisée conformément à l'objet défini en préambule. Toute contribution inutilisée ou non utilisée conformément à son objet devra être remboursée.

Par ailleurs, selon les dispositions prévues à l'article L.1611-4 du code général des collectivités territoriales (CGCT), il est interdit à tout groupement ou à toute association, œuvre ou entreprise ayant reçu une subvention d'en employer tout ou partie en subventions à d'autres associations, œuvres ou entreprises, sauf lorsque cela est expressément prévu dans la convention conclue entre la collectivité territoriale et l'organisme subventionné.

## **ARTICLE 5. MODALITES DE VERSEMENT DE LA SUBVENTION**

### **ARTICLE 5.1 SUBVENTION DE FONCTIONNEMENT**

Afin de faciliter le fonctionnement de l'organisme, dans l'attente du vote du Budget primitif de la ville de Bordeaux, un acompte provisionnel a déjà fait l'objet d'un versement conformément

à la délibération du conseil municipal de la Ville de Bordeaux n°2017-504 du 18/12/2017 pour un montant de 334 416 euros.

Le solde de la subvention d'un montant de 111 178 euros sera versé après les vérifications réalisées par la ville de Bordeaux conformément à l'article 6, somme qui peut être revue à la baisse en vertu des conditions définies à l'article 3.

La subvention sera créditée au compte de l'organisme bénéficiaire selon les procédures comptables en vigueur.

### **ARTICLE 3.2 SUBVENTION DE COMPENSATION DU LOYER**

La subvention de compensation du loyer de l'entrepôt, d'un montant de 195 000 € sera versée en une seule fois.

### **ARTICLE 6. JUSTIFICATIFS**

L'organisme bénéficiaire s'engage à fournir dans les six mois de la clôture de l'exercice et au plus tard le 31 août 2018, dans le respect des dispositions du droit interne et du droit communautaire :

- un compte rendu financier, signé par le Président ou toute personne habilitée, et conforme à l'arrêté du 11 octobre 2006 pris en application de l'article 10 de la loi n°2000-321 du 12 avril 2000 relative aux droits des citoyens dans leurs relations avec les administrations.  
Ce document retrace de façon fiable l'emploi des fonds alloués pour l'exécution des obligations prévues dans la présente convention. Il est accompagné d'un compte rendu quantitatif (notamment le budget financier définitif « signé » faisant apparaître les écarts entre le prévisionnel et le réalisé) et qualitatif du programme d'actions comprenant les éléments mentionnés à l'Annexe 3 et définis d'un commun accord entre les deux parties.
- Les comptes annuels et le rapport du commissaire aux comptes prévus par l'article L.612-4 du code de commerce.
- Le rapport d'activité.

### **ARTICLE 7. AUTRES ENGAGEMENTS**

- L'organisme bénéficiaire communique sans délai à la ville de Bordeaux la copie des déclarations mentionnées aux articles 3, 6 et 13-1 du décret du 16 août 1901 portant réglementation d'administration publique pour l'exécution de la loi du 1er juillet 1901 relative au contrat d'association.
- L'organisme bénéficiaire fournit la copie de toute nouvelle domiciliation bancaire.
- En cas d'inexécution ou de modification des conditions d'exécution et de retard pris dans l'exécution de la présente convention par l'organisme bénéficiaire, pour une raison quelconque, celui-ci doit en informer la ville de Bordeaux sans délai par lettre recommandée avec accusé de réception.

- Respect des règles de la concurrence : l'organisme bénéficiaire pourra être soumis aux directives communautaires de coordination des procédures de passation des marchés publics dans la mesure où celui-ci répondrait à la définition de « pouvoir adjudicateur » ou d' « entité adjudicatrice » au sens du droit communautaire

## **ARTICLE 8. CONTROLES EXERCES PAR BORDEAUX METROPOLE**

L'organisme bénéficiaire s'engage à faciliter le contrôle par la ville de Bordeaux, tant d'un point de vue quantitatif que qualitatif, de la réalisation des actions prévues, de l'utilisation de la subvention attribuée et de façon générale de la bonne exécution de la présente convention.

La ville de Bordeaux peut demander le cas échéant, toute explication ou toute pièce complémentaire qu'elle juge utile quant à l'exécution de l'action subventionnée.

Sur simple demande de la ville de Bordeaux, l'organisme bénéficiaire devra lui communiquer tous les documents de nature juridique, fiscale, sociale, comptable et de gestion utiles.

En vertu des dispositions de l'article L.1611-4 du CGCT, la ville de Bordeaux pourra procéder ou faire procéder par des personnes de son choix aux contrôles qu'elle jugerait utiles pour s'assurer de la bonne utilisation de la subvention et de la bonne exécution de la présente convention.

A cette fin, l'organisme bénéficiaire conserve les pièces justificatives de dépenses pendant 10 ans pour tout contrôle effectué a posteriori.

## **ARTICLE 9. ASSURANCES ET RESPONSABILITES**

L'organisme bénéficiaire exerce les activités rattachées à la présente convention sous sa responsabilité exclusive.

L'organisme bénéficiaire s'engage à souscrire toutes les polices d'assurances nécessaires pour garantir sa responsabilité et pour que la responsabilité de la ville de Bordeaux ne puisse être recherchée.

Il devra être en capacité de justifier à tout moment à la ville de Bordeaux les attestations d'assurances correspondantes.

## **ARTICLE 10. COMMUNICATION**

L'organisme bénéficiaire s'engage à mentionner le soutien apporté par la ville de Bordeaux (notamment en apposant le logo de la ville de Bordeaux) sur les documents destinés au public ainsi qu'à l'occasion de toute manifestation publique ou opération médiatique qui pourrait être organisée par ses soins.

Il s'engage par ailleurs, à ce que les relations qu'il pourra développer en direction des partenaires privés ou publics, dans le cadre d'opérations de mécénat ou de parrainage, ne puissent en aucune manière porter atteinte à l'image de la ville de Bordeaux ou laisser entendre, sauf autorisation expresse de sa part, que la ville de Bordeaux apporte sa caution ou son soutien à ce partenaire.

## **ARTICLE 11. SANCTIONS**

En cas d'inexécution ou de modification substantielle et en cas de retard significatif des conditions d'exécution de la convention par l'organisme bénéficiaire sans l'accord écrit de la ville de Bordeaux, celle-ci peut respectivement exiger le versement de tout ou partie des sommes déjà versées au titre de la présente convention, diminuer ou suspendre le montant de la subvention, après examen des justificatifs présentés par l'organisme et avoir préalablement entendu ses représentants. La ville de Bordeaux en informe l'organisme par lettre recommandée avec accusé de réception.

## **ARTICLE 12. AVENANT**

La présente convention ne peut être modifiée que par avenant signé par les deux parties. Les avenants ultérieurs feront partie de la présente convention et seront soumis à l'ensemble des dispositions qui la régissent. La demande de modification de la présente convention est réalisée en la forme d'une lettre recommandée avec accusé de réception précisant l'objet de la modification, sa cause et toutes les conséquences qu'elle emporte.

## **ARTICLE 13. RESILIATION DE LA CONVENTION**

En cas de non-respect par l'une des parties de l'une de ses obligations résultant de la présente convention, celle-ci pourra être résiliée de plein droit par l'autre partie, sans préjudice de tous autres droits qu'elle pourrait faire valoir, à l'expiration d'un délai de deux mois suivant l'envoi d'une lettre recommandée avec accusé de réception valant mise en demeure de se conformer aux obligations contractuelles et restée infructueuse .

## **ARTICLE 14. CONTENTIEUX**

Les difficultés qui pourraient résulter de l'application de la présente convention feront l'objet, préalablement à toute procédure, d'une conciliation à l'amiable.

En dernier ressort, les litiges qui pourraient s'élever entre les parties au sujet de l'exécution de la présente convention seront soumis au tribunal compétent.

## **ARTICLE 15. ELECTION DE DOMICILE**

Les notifications ou mises en demeure faites entre les parties au titre des dispositions de la présente convention sont valablement effectuées par lettre recommandée avec avis de réception, adressée à leur domicile respectif dans le ressort de l'exploitation.

Pour l'exécution de la présente convention et de ses suites, les parties font élection de domicile :

### **Pour la ville de Bordeaux :**

Monsieur le Maire  
Place Pey Berland  
33000 Bordeaux



**Pour l'organisme bénéficiaire :**

Monsieur le Président  
7 rue Ferrère  
33 000 Bordeaux

**ARTICLE 16. PIECES ANNEXES**

Les pièces suivantes sont annexées à la présente convention :

- Annexe 1 : Programme d'action ou Projet
- Annexe 2 : Budget prévisionnel
- Annexe 3 : Modèle de compte-rendu qualitatif et financier

**Fait à Bordeaux, le**

**en 3 exemplaires**

**Pour la ville de Bordeaux,  
Le Maire  
Alain Juppé**

**Pour Arc en rêve,  
Le Président  
Denis Mollat**

**Annexe 1**  
**Programme d'action**

## **expositions**

grande galerie

> une monographie

**wang shu, lu wenyu**  
**amateur architecture studio, Hangzhou**  
**exposition 31 mai au 28 octobre 2018**

**arc en rêve centre d'architecture présente du 31 mai au 28 octobre**  
**une exposition majeure consacrée à l'œuvre de architecte chinois Wang Shu.**

Wang Shu & Lu Wenyu, architectes installés à Hangzhou développent au sein de leur agence Amateur Architecture Studio une approche radicalement différente de l'architecture majoritaire en Chine. En rupture avec le traditionalisme architectural chinois, et à l'encontre d'une modernité le plus souvent destructrice dont ils s'émancipent, ils affirment de nouvelles pratiques de l'architecture, soucieuses d'écologie, à la fois inventives et critiques.

Le réemploi de matériaux, le recours aux méthodes artisanales et aux techniques de construction ancestrales sont sources d'inspiration pour une architecture résolument contemporaine.

Cette œuvre d'exception qui se caractérise aussi par son engagement, a été distinguée par le Pritzker en 2012.

> une exposition découverte

## **Bengal Stream**

exposition de décembre 2018 à mars 2019

Dans la continuité du programme dédié aux architectes d'ailleurs, arc en rêve accueille **Bengal Stream** à la suite des expositions monographiques sur Francis Kéré (Burkina Faso), Ishigami (Japon), Studio Mumbai (Inde), Wang Shu (Chine). C'est une première exposition mondiale consacrée à l'architecture du Bangladesh, présentée à Bordeaux en collaboration avec le SAM de Bâle. Elle rassemble plus de 60 projets d'architectes qui donnent à découvrir l'excellence de la scène architecturale au Bangladesh.

La création architecturale au Bangladesh est méconnue. Pourtant les avancées actuelles de l'architecture de la région tropicale du delta de Bangladesh sont magnifiques et riches d'enseignement. Les oeuvres réunies dans l'exposition **Bengal Stream** sont non seulement spatialement et architecturalement remarquables, elles témoignent également de la haute pertinence sociale de la discipline architecturale. Grâce au développement minutieux d'une pratique locale, en accord avec leur histoire et géographie, les tendances nouvelles de l'architecture au Bangladesh acquièrent une signification globale.

galerie blanche

> exposition **Jacques Hondelatte**,

un architecte de Bordeaux dont l'œuvre a marqué plusieurs générations d'architectes. Jacques Hondelatte, disparu trop vite, a fait école et généré de nombreux talents.

> ouverture d'un nouveau cycle architecture d'ici

**1 bâtiment 1 architecte 1 maître d'ouvrage**

exposition et/ou conférence avec un partenaire du territoire  
*programme en cours de montage*

> nouvelle présentation de l'exposition **collection paysages**

*sous réserve*

## actions spéciales

### **une classe / un architecte / une ville / un bâtiment**

Deuxième phase de la deuxième édition de ce projet, réalisé à l'occasion des Journées nationales de l'Architecture.

La première phase s'est déroulée sur différents sites de la région Nouvelle-Aquitaine.

La deuxième phase se concentre sur le territoire de Bordeaux Métropole.

C'est une invitation à la découverte de l'architecture contemporaine, à l'attention des enfants en milieu scolaire de 8 à 15 ans.

Ces rencontres architecturales menées par arc en rêve s'appuient sur un kit pédagogique créé par arc en rêve, avec la visite d'un bâtiment en compagnie de l'architecte-maître d'œuvre.

### **divers médiation culturelle**

- > La Nuit des Musées
- > Journées Européennes du Patrimoine, « Jeunesse et Patrimoine »
- > Journées nationales de l'architecture
- > ...

### **formation**

- > projet de formation à l'attention des enseignants avec le Rectorat
- > classe préparatoire au concours d'entrée à l'ensapBx, avec le Rectorat
- > journées-programmes pour des voyages d'études (étudiants, professionnels, français ou étrangers)
- > parcours d'architecture et d'urbanisme réalisés à l'attention de professionnels

## **à paraître en 2017**

la publication **partager l'architecture, avec les enfants**

## Annexe 2 - Budget prévisionnel

LIBELLE	Prev 09/02/2018
<b>1 - DIFFUSION / EXPOSITIONS / CONFERENCES / EDITIONS</b>	
<b>1-1- Prestations achetées</b> (diffusion info., droits d'auteurs, transport et assurance, missions réception, dossier+voyages de presse, honoraires, réalisation technique+matériaux, travx photo.+audio, frais administratifs)	
Exposition 1 : grande galerie Wang Shu	85 000
Exposition 2 : grande galerie Benglstream	65 000
Installations galerie blanche	30 000
Conférences	25 000
Autres divers coûts expositions	8 000
Divers honoraires expo	6 000
Honoraires architectes chargés de projets (missions expo.s)	67 000
<b>sous-total prestations achetées</b>	<b>286 000</b>
<b>1-2- Actions spéciales</b>	
Coûts techniques - divers actions spéciales	5 000
Coûts spécifiques - publication pédagogique	6 000
Prospective programmation	10 000
<b>sous-total actions spéciales</b>	<b>21 000</b>
<b>1-3- Charges de personnel</b>	
Prospective / programmation	66 978
Développement et montage de projets	38 248
Commissariat / dir. artistique / prod. evts associés	69 922
Conception-réalisation : scénographie / graphisme / conduite projet	94 978
Mise en œuvre expo : trav. d'exé. et suivi de fab. / coord. tech.	54 762
Organisation rendez-vous publics : relations interv, logistique, gestion événementielle	46 228
Valorisation : diffusion / com. (rel press + info public)	21 054
Chargé de projet programmation	0
Régie technique, manutention et maintenance expo	37 634
Documentation des projets, coordi & suivi tvx rédac et visuels	18 350
Surveillance-accueil expos dans les galeries	37 257
Divers CDD	10 340
Stagiaires	6 648
<b>sous-total charges de personnel</b>	<b>502 400</b>
<b>I- SOUS-TOTAL EXPO/CONF/EDIT.</b>	<b>809 400</b>
<b>2 - EDUCATION / FORMATION / MEDIATION / EXPERTISE</b>	
<b>2-1- Prestations achetées</b>	
Matériaux, fabrication, fournitures	2 000
1 ville / 1 classe / 1 bâtiment / 1 architecte	4 000
Honoraires (rédactionnel - droits d'auteur photos)	1 500
Honoraires architectes (visites d'archi / parcours urbains / gestion, coord projets spécifiques)	11 200
Divers interventions	2 500
<b>sous-total prestations achetées</b>	<b>21 200</b>
<b>2-2- Charges de personnel</b>	
Formation / médiation : professionnels - publics adultes	23 461
Cadre action éducative recrutement reporté	0
Conception projets et outils pédagogiques, coordination	11 768
Chargé d'animation	30 793
Visites commentées	6 159
Réalisation des supports d'animation graphisme	12 929
Diffusion information publics cibles	4 679
Stagiaires	4 432
<b>sous-total charges de personnel atelier pédago.</b>	<b>94 220</b>
<b>II - SOUS-TOTAL ANIMATIONS/ATELIER PEDAGOGIQUE</b>	<b>115 420</b>
<b>TOTAL CHARGES A REPORTER (I+II)</b>	<b>924 820</b>

LIBELLE	Prev 09/02/2018
Report (I + II)	924 820
<b>3 - FONCTIONNEMENT GENERAL</b>	
<b>3-1- Frais généraux</b>	
Travaux impressions et autres prestations	3 000
Fourniture et petit équipement (bureaux et informatique)	4 000
Fournitures entretien et petit équipement	7 000
Location mobilière	1 600
Entretien mobilier et immobilier (dnt véhicule)	1 000
Maintenance	15 000
Maintenance gonflable	1 000
Assurances	9 000
Formation (coûts directs)	12 000
Documentation/abonnements	3 500
Honoraires administratifs + presta extérieur	30 000
Annonces et cadeaux	500
Transports - déplacements	8 000
Missions réceptions	3 500
Affranchissements - routage - e-mailing	10 000
Téléphone - Internet	12 000
Services bancaires	2 000
Divers et imprévus	1 000
Loyer Entrepot	195 000
Loyer stockage (+ électricité)	10 200
<b>sous-total frais généraux</b>	<b>329 300</b>
<b>3-2- Charges de personnel</b>	
Administration générale / gestion financière / RH / comptabilité	132 703
Accueil - Standard / gestion courrier & fournitures	17 682
Réalisation graphique doc institutionnels	5 547
Documentation générale	3 670
Veille audiovisuelle informatique + maintenance	13 591
Stagiaires	2 216
<b>sous-total charges de personnel administratif</b>	<b>175 409</b>
<b>3-3- autres charges de personnel</b>	
Taxes sociales diverses	28 000
Autres charges de personnel (fin de contrat SG)	11 326
Provision engagement retraite	4 000
Variation provision pour congés payés	1 000
<b>sous-total autres charges de personnel</b>	<b>44 326</b>
<b>3-4- Divers</b>	
Charges financières et exceptionnelles	500
Dotations amortissement	28 114
<b>sous-total divers</b>	<b>28 614</b>
<b>III - SOUS-TOTAL FONCTIONNEMENT</b>	<b>577 649</b>
<b>TOTAL CHARGES (I+II+III)</b>	<b>1 502 469</b>

LIBELLE	Prev 09/02/2018
<b>1 - SUBVENTIONS</b>	
Mairie de Bordeaux / Subvention fonctionnement	423 593
Mairie de Bordeaux / Valorisation loyer Entrepôt	195 000
Ministère de la Culture - programme expo. et fonctiont (DRAC)	138 000
Ministère de la Culture - programme soutien à la médiation (DRAC)	21 000
Ministère de la Culture - programme educ art.&cult.etblssmt scolaire (DRAC)	7 900
Bordeaux Métropole	407 253
Conseil Régional Aquitaine (programme d'actions)	50 000
Autres subventions	10 000
<b>I- SOUS-TOTAL SUBVENTIONS</b>	<b>1 252 746</b>
<b>2 - PRESTATIONS</b>	
Formation / Expertise / Animation / médiation / ventes éditions	15 000
Coproductions / prestations partenaires	10 000
Autres produits	15 000
<b>II - SOUS-TOTAL PRESTATIONS</b>	<b>40 000</b>
<b>3 - AUTRES PRODUITS</b>	
Mécénat et partenariats (recherche)	25 000
<i>Intéressement billetterie (cf.calcul Ville de Bordeaux)</i>	15 000
<i>Recettes entrées visiteurs expo arc en rêve</i>	0
Remboursements CAE (ASP)	14 500
<b>III - SOUS-TOTAL AUTRES PRODUITS</b>	<b>54 500</b>
<b>4 - PRODUITS ANNEXES</b>	
Cotisations	1 550
Produits divers de gestion	2 000
<b>IV - SOUS-TOTAL PRODUITS ANNEXES</b>	<b>3 550</b>
<b>TOTAL PRODUITS (I+II+III+ IV)</b>	<b>1 350 796</b>

déficit prévisionnel -151 673

**Annexe 3**  
**Modèle de compte-rendu qualitatif et financier**

**Recommandations pour la présentation du bilan qualitatif et quantitatif d'une subvention de fonctionnement**

*Cette fiche est destinée à vous aider à la réalisation du bilan de l'action pour laquelle la ville de Bordeaux vous a accordé un financement. Ce bilan doit permettre aux responsables d'association de rendre compte de l'utilisation des subventions accordées.*

**Nom de l'organisme bénéficiaire :**

**1. BILAN QUALITATIF ANNUEL**

**Quelles ont été les actions entreprises ? Décrire précisément les actions mises en œuvre**

**L'intérêt de votre projet pour la ville de Bordeaux:**

**Quels sont les résultats obtenus par rapport aux objectifs initiaux ?**

**Liste revue de presse et couverture médiatique :**

**Liste de vos outils de communication (site internet, plaquettes...) :**



## **2. BILAN FINANCIER**

**2.1. Fournir le budget financier définitif « signé » faisant apparaître les écarts entre le prévisionnel et le réalisé**

**2.2. Expliquer et justifier les écarts significatifs éventuels entre le budget prévisionnel de l'action et le budget financier définitif:**

**2.3. Observations à formuler sur le compte-rendu financier :**

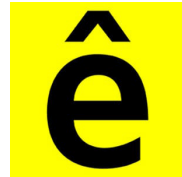
**Je soussigné(e), (nom et prénom) .....**

**représentant(e) légal(e) de l'organisme,**

**certifie exactes les informations du présent compte rendu**

**Fait, le : | | | | | | | | | | à .....**

**Signature :**



**AVENANT N°1 A LA CONVENTION DU 12 mai 2017**  
***Entre Arc en rêve et la ville de Bordeaux***

Entre les soussignés

**Arc en rêve**, association régie par la loi du 1er juillet 1901, représentée par Denis Mollat, son Président, domicilié 7 rue Ferrère, 33 000 Bordeaux.

**Et**

**La ville de Bordeaux**, dont le siège social est situé Place Pey Berland, 33000 Bordeaux, représentée par son Maire, Alain Juppé, dûment habilité aux fins des présentes par délibération n°                      du Conseil municipal du

**VU** la délibération n° D/2017-197 du 9 mai 2017, intitulée « « Arc en rêve - Subvention de la ville de Bordeaux 2017 »

**VU** la délibération n° D/2018-                      du 26 mars 2018, intitulée « Arc en rêve - Subventions de la ville de Bordeaux 2018 et avenant à la convention du 12 mai 2017 - Convention - Avenant - Décision - Autorisation »

**ARTICLE 1. AJOUT D'UN ARTICLE A LA CONVENTION DU 12 MAI 2017**

La convention du 12 mai 2017 est complétée par l'article 2.3 défini comme suit :

**2.3. Modalités de versement de la subvention de compensation du loyer**

La ville de Bordeaux s'engage à mettre à disposition de l'association une subvention de 195 000 euros correspondant la compensation à l'euro près du loyer de l'entrepôt pour 2018.

Cette subvention sera versée en une fois.

## **ARTICLE 2. AUTRES MODIFICATIONS**

Toutes les clauses de la convention non modifiées par le présent avenant demeurent applicables.

Fait à Bordeaux, le \_\_\_\_\_, en 3 exemplaires.

**Pour la ville de Bordeaux,  
Le Maire  
Alain Juppé**

**Pour Arc en rêve,  
Le Président  
Denis Mollat**